

有人感到抓狂 有人大呼过瘾

搞怪“汉考8级卷”网上蹿红

董超



题目：“冬天：能穿多少穿多少。夏天：能穿多少穿多少。”

问题：这句话想要表达什么意思？
这便是近日在网上火爆的“汉语8级全真卷”中的一道题目，诸如此类让老外抓狂的题目在这份试卷中比比皆是。这份试卷让不少被外语四六级考试、托福等“折磨”过的中国学子大呼“过瘾！”“中国文字太神奇了！”“老外也有这一天啊！”

真与假

网上流传的这套“汉语8级全真卷”共分为判断题、选择题、阅读题、作文题四部分。其中让人感到抓狂、离谱的题目确实不少。

比如用“真”和“假”两个字把老外绕得团团转的：“你的牙真好看！”“哦，那是假的。”“啊，真的假的？”“真的。”问：牙是真的还是假？

还有类似相声段子的：甲：今天公共汽车上人多吗？乙：还行，第一站上来3个下去5个；第二站上来7个下去12个；第三站上来45个下去23个；第四站上来18个下去12个；第五站上来9个下去8个。问：乙共坐了几站？

正如网友评论所说“真是难为外国人了”。但诸如此类的“恶搞”试题，肯定不会登上新汉语水平考试（以下简称汉考）这样的大雅之堂。汉考是为测试母语为非汉语者（包括外国人、华侨和中国少数民族考生）的汉语水平而设立的国家级标准化考试，所以多数的国人不会亲身参与其中，不了解也属正常现象。那真正的汉考是什么样子的呢？让我们来看一道汉考阅读题的一部分：

是不是有人不做梦呢？绝大部分科学家（ ）所有人都会做梦。

A.相信。B.理解。C.确定。D.反应。

据了解，由国家汉办组织的新汉语水平考试共分为六级，要求考生具备的中文词汇量由150个至5000个以上。题型分为听力、阅读、书写3部分。汉考1级和2级中只有听力和阅读两部分，从3级开始加入了书写部分。汉考遵循“考教结合”的原则，考试设计与国际汉语教学现状、使用教材紧密结合，目的是“以考促教”“以考促学”。

难与易

“我一次就通过了汉语考试的4级，是不是很棒？但说真的，5级和6级对于我们外国学生来说还是很难的。尤其是听力和写作，我的听力就不大好，中文每个字都有声调，有的时候我很容易混。”日本留学生姜璐说。确实，中文的声调对于大部分外国学生来说是一个难点，同一个音加上不同的声调会变成不同的字。有些字还是多音字，如果汉考的听力中加入这样的试题，可想而知外国的学生会有多么头疼。

我的朋友一次在微博上看到一篇汉考6级的阅读题并@了我。文章是介绍“全聚德”的前世今生的。文中用“全而无缺，聚而不散，仁德至上”12个字解释了百年全聚德的经营思想。我想即便中国人看到这样的词语也要思索片刻吧。

值得一提的是，汉考从6级开始阅读的第一部分就变成了语病题，共10题，每题提供4个句子，要求考生选出有语病的一句。“以前我觉得作为中国人，汉考题对于我们来说一定是小菜一碟。但一次一位准备参加汉考6级的美国同学问了我

一道语病题，我真的是足足看了20分钟都没找出哪一句是有语病的！当时紧张得我满头是汗，现在想想都丢人，哎……”大学生韩胜凯不好意思地说。

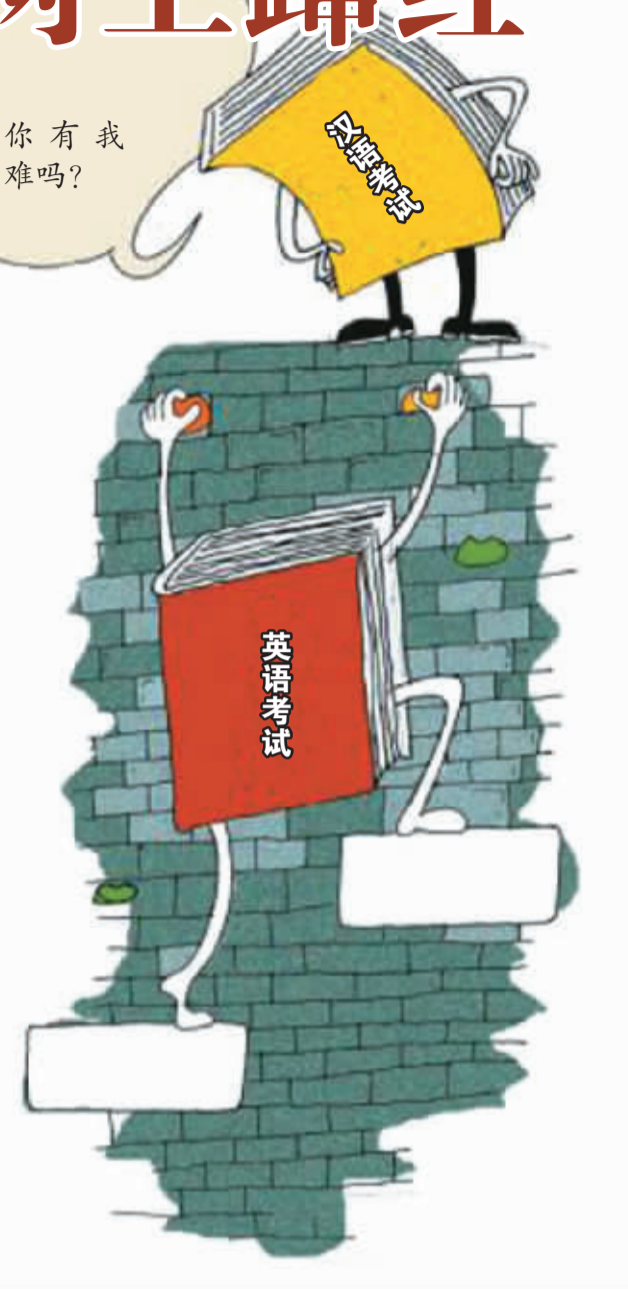
汉考并不像一些国人想得那样容易，更何况对于接触中文时间较短的外国学生。语言是人与人之间进行思想交流的工具，学习一门语言的目的也并不单单为了考试，我们更应该是在生活实践中学习语言，而不仅仅局限于书本之中，避免造成“高分低能”现象。

痛与乐

“哈哈，现在外国人也在学习中文了啊！还要参加汉语等级考试！真是报了当初被英语‘折磨’的仇了！”“博大精深的中文让老外学去吧，学海无涯苦作舟！”“会不会有老外因为中文太难学而打道回府啊？”“再有机会出国，我就说中文，让他们羡慕死！”网友看完“汉语8级全真卷”后议论纷纷。

大部分网友的心理是：过去因为英语考试而痛苦，现在看到那么多外国人被中文考试难倒而解气。在悉尼留学的郎朗说：“刚来悉尼时，我被各种生单词折磨，关于食品、生活用品……尤其上课时更是纠结，老师用的好多词都是一个意思，句子结构更是多种多样，更不用说写作时的修辞方法了。相信外国人学习中文应该比我们学习英文更困难吧，哈哈！”

国人在酣畅淋漓地表达这种“快乐”心理的同时，也带着为祖国、为作为中国人的骄傲之情。随着越来越多的外国人学习中文，参加汉考的人数也屡创新高。据



数据显示，目前全世界106个国家和地区开设了近400所孔子学院和500多个中小学孔子课堂，全球学习中文的人数已超过4000万人。这反映出中国国际地位的提升以及中文在国际影响力的增强。

美国《时代周刊》亚洲版称“如果想领先别人，那就学习中文吧！”当全球很多人发出“Get Ahead Learn Chinese”（抢先一步学中文）的呼声时，中文渐渐成为世界各国的第二语言，老外们为中文而“痛”也才刚刚开始。

本报参与主办世界华人学生作文大赛

征文启事

由中国侨联、全国台联、人民日报海外版、中国国际广播电台、《快乐作文》杂志共同主办的第十五届世界华人学生作文大赛于2013年7月20日开始征稿。大赛旨在弘扬中华文化，加强海内外中华儿女交流与沟通，增进友谊，活跃学生课外学习生活，展示华人的精神风貌。有关事项说明如下：

一、参赛对象

海内外各国、小学或中文学校华侨华人在校学生，年龄一般不超过18岁。

二、内容要求

本次大赛为非命题作文，可以参考以下两个主题。用中文写作，题材不限，体裁不限，题目自拟。

1. 梦想。无论什么样的梦想，都需要踏实认真的努力和坚韧不拔的意志去实现。你准备好实现梦想了吗？表达你的梦想吧，表达你为实现梦想所做的努力吧。

2. 快乐。快乐是心底最美好的追求。你经历的每一件快乐的事情都可以成为最好的素材。

三、投稿要求

参赛作品一律用稿纸誊写或用电脑打印，书写工整、规范，打印美观大方。除文稿外，你还可提交图画与文字相配合的图画作文。

四、参赛办法

大赛可以学校为单位组织初选或个人直接投稿。设立分赛区的，由分赛区组委会负责初选。由学校选送的，可提出初选意见，填写“组织参赛情况总结表”，并附推荐名单（样表从《快乐作文》杂志社网站www.klwz.net下载），未填表者不能参评组织奖。

五、截稿日期

2013年12月31日（以当地邮戳为准）。

六、奖励办法

大赛设特等奖15名，一等奖800名，二等奖3000名，三等奖5000名，并设组织奖100个。特等奖及部分其他获奖作品将集结出版《第十五届世界华人学生作文大赛获奖作文选》，向国内外发行。另外，组委会将邀请部分获奖代表以及获得组织奖的部分单位代表参加大赛主办单位举办的颁奖会及相关活动。

七、几点说明

1. 大赛不收任何参赛费，每人限一篇作文参赛。凡已公开发表的文章不得参赛。来稿一律不退，请自留底稿。

2. 参赛作品择优在主办单位媒体发表，如不同意发表，请在参赛作品左上角注明。

欲了解更多相关报道，请通过互联网检索“世界华人学生作文大赛”或登陆《快乐作文》杂志等主办单位网站。

3. 投稿邮箱：中国河北省石家庄市天苑路1号《快乐作文》杂志编辑部 大赛组委会杨丽媛 李果欣 邮编：050071 请在信封右上角和来稿上注明“作文大赛稿”字样。也可将稿件寄至sjhrxsxzdws@163.com（两种方式任选一种，杜绝重复投稿）

联系电话：0311-87751398 88643112

世界华人学生作文大赛组委会



学汉语，从娃娃抓起

日前，由澳大利亚拉筹伯孔子学院和查尔斯拉筹伯学校联合主办的“第二届中国文化日”在查尔斯拉筹伯学校举行。查尔斯拉筹伯学校从学前班至十二年级近600名师生参与了本次活动。

活动围绕中国功夫、艺术、美食等6项展开。在中国功夫教学大厅，孩子们一丝不苟地跟着老师学习太极

拳。剪纸教室里，他们根据讲解和示范，自己动手剪出形态各异的窗花。书法教室里，他们从握笔、运笔学起，越写越好。食堂前，孩子们对春卷、炒饭等中国食物赞不绝口。多媒体教室里，老师运用录像、图画等多种方式向孩子们讲述“郑和下西洋”、“牛郎织女”等中国故事，孩子们听得如痴如醉。最活泼的当属经典童玩了。

放风筝、踢毽子、跳大绳、抽陀螺……让孩子们大开眼界，玩得不亦乐乎。跳棋、华容道、围棋等棋类游戏则让高年级学生大呼过瘾的同时惊叹中国人的智慧。

据悉，“中国文化日”已成为查尔斯拉筹伯学校每年的固定活动。图为查尔斯拉筹伯学生正在参加文化体验活动。

为什么还要学中文？

吴颖怡（16岁）

“为什么还要学中文？”每当我告诉朋友，我每个周末要上中文班时，这句话便会从朋友口中蹦出。这是一个困扰着很多学习中文的人的问题。当我们在海外用英语学习生活时，真的还需要学习中文吗？

记得小时候读“举头望明月，低头思故乡”，那是许多中国人的启蒙教育。诗人李白带我们云游四方，他在月下徘徊，饮酒独唱。他还说“长风破浪会有时，直挂云帆济沧海”，豪迈豁达，那副仙人模样给过我们多少怀想。

还有苏轼，用乐观豁达的精神感动千秋。他一生坎坷，但仍带我们领略“淡妆浓抹总相宜”的西湖，仍豪迈地唱出“会挽雕弓如满月，亲射虎，看孙郎”。“十年生死两茫茫，不思量，自难忘”，道出人间凄凉却超越生死的爱；“但愿人长久，千里共婵娟”，我们该怎么感谢他传递出千千万万中国人的美好祝愿！

翻开历史书籍，可以看到一个个充满灵性的汉字，它们经千年演变，在字里行间演绎着或壮士豪杰，或凄艳

女子。无论是成语、歇后语，还是四书五经，无不蕴含着中华民族对自然万物的精辟见解和理性之光。

为什么还要学中文？因为它所蕴含的是中华民族悠久的历史，是一种博大精深的文化，是千年不死的灵魂。试想有哪种语言像中文般神奇？历经磨难却不朽，古老而青春常在。在中文热弥漫全球的今天，我们为何不去领略这绚丽多彩的语言呢？

有人说，语言是一个国家和民族的精神所在。在战火纷飞家破人亡时，它给予人们伟大的凝聚力以重建家园；在国土疆域被占领时，它守卫着人们心中的神圣领地坚不可摧；在远离祖国的地方，它让素不相识的人如遇知音。

我们没有忘记，有一个时代叫汉唐，有一条河流叫长江。我们也希望，可以拾起自己的文化，撑起民族的脊梁，传承历史以延续未来的血脉。

为什么还要学中文？因为我们还有机会学习这门语言而庆幸。当耳边再次出现“为什么还要学中文”时，我已不再困惑。（寄自加拿大）

或许有人会想，我从很小就会说中文，何必还需要学？著名诗人余光中曾在上世纪50年代翻译《凡高传》，20年后，他修改了2万多处。有人问他是否觉得年轻时英文不够好，他说，不是，当年我的英文没有看走眼，是我现在不满意我当年中文太西化了。现在我的中文感受力和表达能力更进一步了，所以需要修订的地方才那么多。

我们常常觉得自己已经能熟练地运用母语进行交际，却不知道，我们的汉语水平尚浅。像余光中这样学贯中西的大家，尚觉得自己的中文水平不够火候，更何况我们！

为什么还要学中文？因为在这文化软实力较量的时代，中文不仅是交流工具，也是自身乃至民族软实力的体现。何况这种语言的博大精深，我们久久也领悟不完！所以，我们真该为自己有机会学习这门语言而庆幸。当耳边再次出现“为什么还要学中文”时，我已不再困惑。（寄自加拿大）

【第五十一课】

辛苦

殷昆

汉语中，辛苦、辛酸、艰辛等，都是日常用语。日常生活中人们常常都能体验到。比如菜心带有苦味，瓜果的中心部分带有酸味。那么，为什么不叫心苦、心酸，而是习惯上称之为辛苦、辛酸呢？这就要从“辛”字说起了。

上古时代，辛字与崙（端）字读音相近，字义也相近。辛，甲骨文写作，像草木生长之形。开花、结果为植物成熟阶段，成熟之前为胜（古读xīng，今为腥）。胜（腥）味，又称为辛味。动物肉食类未煮熟之时，其味叫做胜（腥）；植物花果类未成熟之时，其味叫做辛。用火煮、烤、蒸熟叫做熟；瓜、果自然成熟叫做熟。

孰与熟、辛与腥、植物与动物等这么一比较，辛与心、辛与崙的比较就显而易见了，辛苦、辛酸的原初含义也就一目了然了。植物茎、果的心（芯），有一股清新之气，清新之色；植物的尖端为辛，将水分和营养输送给了花果，将辛苦留给了自己。辛苦，是植物成熟的本色，也是人类成功的美德。

认一认，比一比：

辛、崙、端、胜、腥、孰、熟；
辛苦、辛酸、艰辛、辛味，成熟、成功，顶端、末端。



上中文学校去

袁程（16岁）

虽然我出生在美国，但从小就开始学说中文；虽然我在美国长大，但上中文学校一直是我生活的一部分。因为我知道，中文的听、说、读、写的能力对我来说很重要。

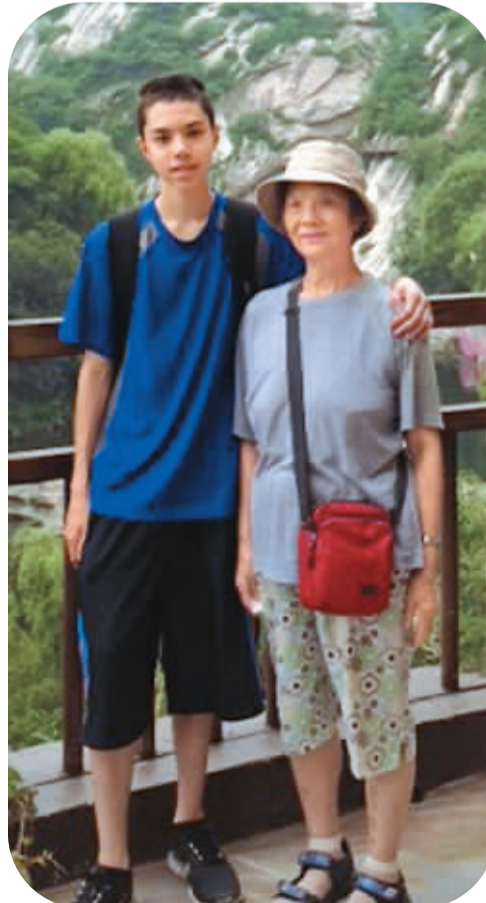
为什么学习中文这么重要？为什么父母非要我学好中文？为什么在过去的12年，我每星期至少花3个小时专心学习它？理由有3个。第一，中文在世界上使用的人数最多；第二，学好中文是通向学习中国历史和文化的捷径；第三，在未来，具备中英双语能力的人机会很多。

当今世界，有超过13亿人说中文，而且这个数字还在不断增加。同时，除中国外的其他国家中，也有越来越多的人学习中文，美国的韩国、泰国、印尼、新加坡，欧洲许多国家和北美的加拿大、美国等。随着中文成为一个日益全球化的语言，听、说、读、写中文的能力越来越有用。

学好中文是通向学习中国历史和文化的捷径。中国有悠久而丰富的历史。火药、指南针等古代的四大发明，诸葛亮的军事思想，数量众多的历史遗迹，如兵马俑、长城、故宫等。掌握中文，那你就读懂几千年的中国历史。虽然很多有名的文学作品和诗词已经被翻译成英文，可是，阅读翻译后的作品远没有阅读原文那样精彩。另外，掌握中文，还能为自己开辟更多的学习和旅游的机会。

在今天的商业世界里，一个人具备双语能力就在这个领域占有很大的优势。中国是世界上经济发展最快的国家之一，正在向经济强国迈进。很多世界知名公司在招聘时都对懂中文的人另眼相看，会中文的人远比其他语言的人有竞争的优势。这种情况不仅仅在企业，很多大学也对懂中文的人非常感兴趣。

因为以上的3个理由，我才那么专心地、那么辛苦地学习中文。当然，学习中文的理由还有很多，每个人都能根据自己的情况总结出几条来。我想，大家得出的结论是一样的：学中文很重要！（寄自美国）



袁程和他北京的外婆